

## 미묘의 고전 플러스 『옥루몽』



출처: 한국학중앙연구원, 『옥루몽』

꿈에서 신나는 모험을 하는 소설은 『구운몽』만 있는 건 아니야. 남영로라는 사람이 쓴 『옥루몽』이라는 소설도 있지.

천계의 신선인 문창성은 평소 인간 세계를 동경하고 있었어. 어느 날, 연회에서 문창성은 다섯 선녀들과 어울려 놀다가 잠이 들어. 관음보살이 이들을 인간 세상으로 내려보내는데 문창성은 양창곡이라는 인간으로 태어나. 과거를 보러 수도로 가던 창곡은 강남홍이라는 기녀를 만나 그녀의 마음을 얻어. 강

남홍은 양창곡에게 윤 소저라는 여인과 혼인할 것을 추천하고 자신은 윤 소저의 시녀로 들어가지. 한편 강남홍의 미모를 눈여겨보던 황여옥이라는 자가 강남홍에게 몹쓸 짓을 하려 하고 강남홍은 피하려다 물에 빠지게 돼. 창곡은 강남홍이 죽은 줄 알고 슬퍼하지만 그러는 중에도 장원 급제를 해서 한림학사가 돼. 그리고 강남홍이 점찍어 준 윤 소저와 혼인을 하겠다고 했다가 황제의 명을 어겼다며 옥에 갇히고 유배도가. 이후 전쟁에 나가서 공도 세우고, 벼슬도 높아진 양창곡과 다섯 부인은 부귀영화를 누리다가 다시 천계로 돌아가게 돼.

중국 대륙을 배경으로 하는 장대한 스케일과 치밀한 구성, 권력을 잡기 위한 신하들의 음모와 암투, 그리고 현재의 삶에 대한 긍정적 시선까지, 당시 조선 독자들도 손에 땀을 쥐고 봤을 거야. 『구운몽』과 『옥루몽』, 너는 어떤 작품이 더 마음에 드니?

## K-컬처의 원조, 『구운몽』?

요즘 우리나라에서 만든 드라마와 문학 작품들이 해외에서 많은 인기를 끌고 있어. 우리 문화는 이제 우리만 즐기는 게 아니라 전 세계인들도 함께 즐기고 있지. 하지만 우리 문학 작품이 해외에서 인기를 끈 건 최근의 일이 아니야. 위로 쪽 거슬러 올라가면 바로 이 작품, 『구운몽』이 있지. 무슨 소리냐고? 시간을 조금 거슬러 올라가 보자.

지금으로부터 약 100년 전, 선교사였던 제임스 게일이라는 목사가 『구운몽』의 영어판을 출간했어. 제목은 <The Cloud Dream of the Nine>. 지금은 미국과 캐나다 등 북미 지역에서 아시아 문학을 공부하는 학생들에게 추천하는 권장 도서라고 해. 온라인 서점에서 <The Cloud Dream of the Nine>을 검색하면 영미권 여러 출판사에서 나온 『구운몽』을 만나 볼 수 있다는 사실! 지금은 영어뿐 아니라 네덜란드어, 스페인어, 프랑스어 등으로도 번역되어 전 세계의 독자들을 만나고 있지.

조금 더 거슬러 올라가 보면 중국어로도 번역된 적이 있어. 『구운몽』이 대표적인 한글 소설이었다는 거 기억하지? 이 작품은 한자가 아닌 한글로 쓰여서 언어적 제약이 있음에도 불구하고 중국에 알려졌어. 1800년대 중국에서 『구운루』라는 이름으로 번역되고 수정되어 읽혔는데, 분량이 무려 원작 『구운몽』의 세 배야. 양소유의 일생을 다룬 점은 같지만 자세한 내용에서는 꽤 차이를 보인다고 해. 일본에는 메이지 시대(1800년대 중반)에 『몽환』이라는 제목으로 번역되어 알려졌고, 일본 근대를 대표하는 여성 소설가 히구치 이치요가 『구운몽』을 필사하며 소설가의 꿈을 키웠다고.

우리 주변의 중국과 일본부터, 영어권 국가들까지! 어때? 이 정도면 충분히 K-컬처의 원조라고 불려도 되겠지?

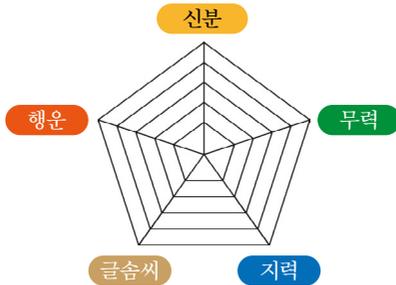
# 『구운몽』 캐릭터 프로필 카드 만들기

다음 인물들의 다섯 가지 항목을 기준으로 능력치 그래프를 그려 보세요. 카드 안의 오른쪽의 색 상자에 인물의 특징을 짧게 정리하고 여러분이 생각한 이들의 MBTI를 자유롭게 써 봐요.

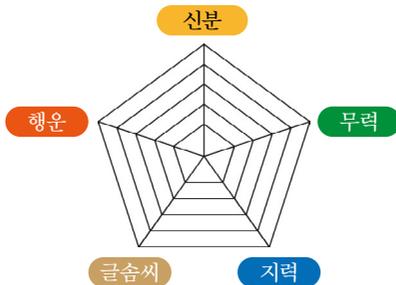
• 능력치 그래프는 가운데에서부터 0, 1, 2, 3, 4, 5 수치예요.

- **신분** 당시에 얼마나 높은 사람이었을까?      • **지력** 얼마나 똑똑했을까?
- **행운** 위기에서도 얼마나 운이 좋았을까?      • **무력** 힘이 세거나 무술 실력이 얼마나 좋을까?
- **글솜씨** 글을 쓰는 솜씨가 얼마나 좋았을까?

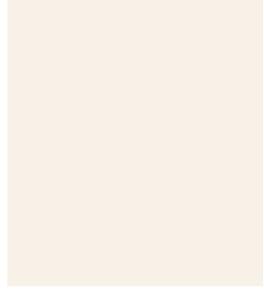
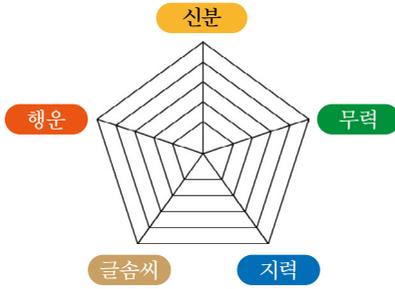
양소유



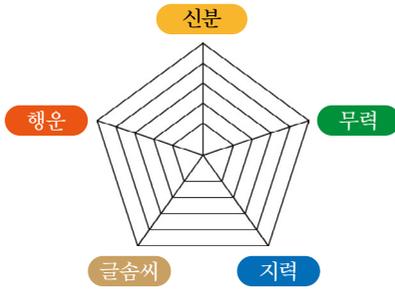
진채봉



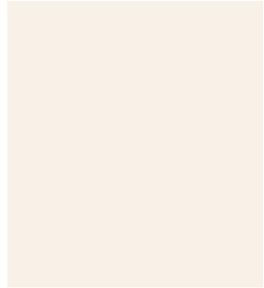
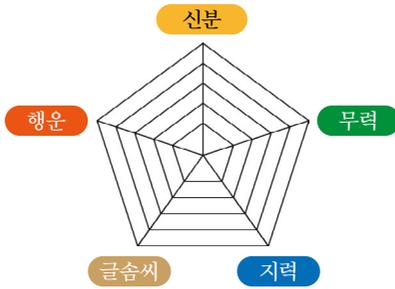
계성월



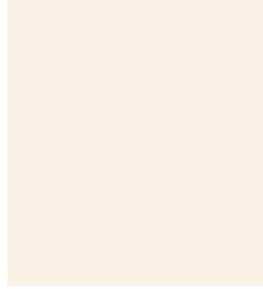
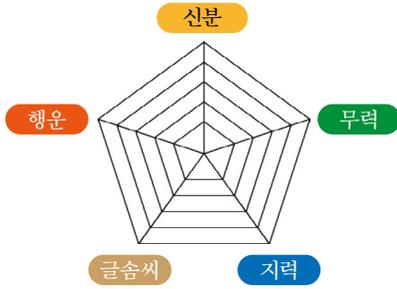
정경매



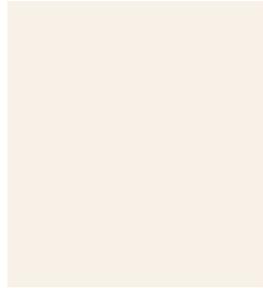
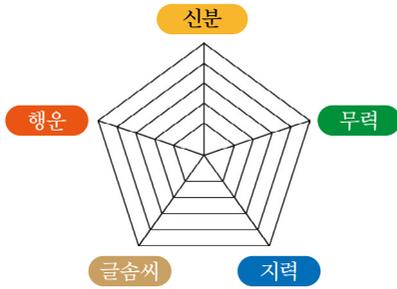
가춘운



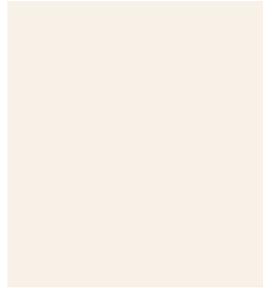
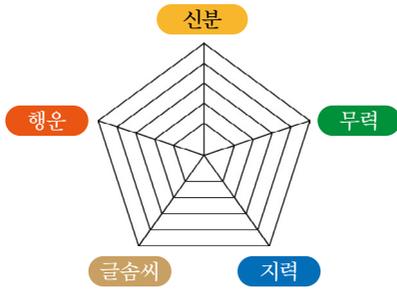
적경홍



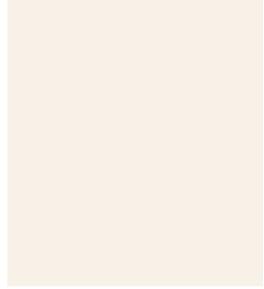
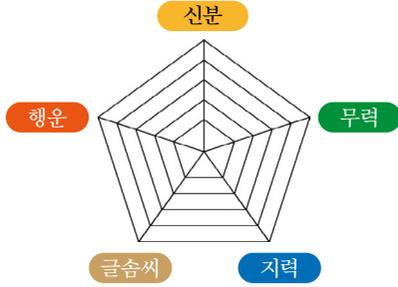
심요연



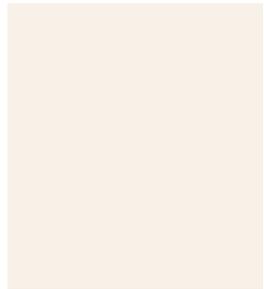
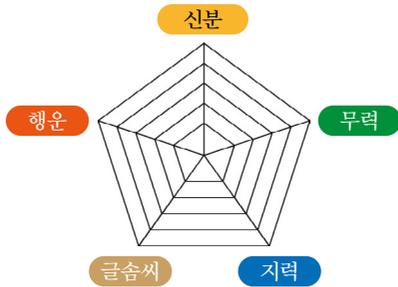
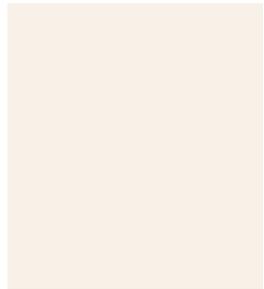
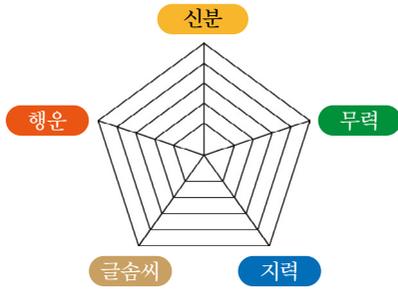
백능파



이소화



여러분이 만들고 싶은 캐릭터도 자유롭게 그려서 능력치와 특징을 정리해 보세요.



# 『구운몽』 어휘 퀴즈

1. 다음 설명과 초성 힌트를 보고 단어를 써 보세요.

- 세상에 이름을 떨치는 것

ㅇ ㅅ ㅇ ㅍ

- 서로 의논하여 옳고 그름을 판단

ㄷ ㅍ

- 아가씨를 높여 이르던 말

ㄴ ㅈ

2. 다음 단어들과 단어의 설명을 맞게 연결해 보세요.

- |      |   |   |                             |
|------|---|---|-----------------------------|
| 수괴   | • | • | 마지막으로 상대에게 알림               |
| 불법   | • | • | 당나라의 서울                     |
| 장안   | • | • | 못된 짓을 하는 무리의 우두머리           |
| 최후통첩 | • | • | 불교를 달리 이르는 말                |
| 비명횡사 | • | • | 제명대로 살지 못하고 갑작스레 죽는 것       |
| 토번   | • | • | 옛 티베트                       |
| 무관   | • | • | 중국의 서쪽에 있던 여러 나라를 통틀어 이르는 말 |
| 서역   | • | • | 군사 업무에 종사하는 관료              |

3. 단어 상자를 잘 보고 다음 대사에 들어갈 단어를 골라 써 보세요.

**필사   피란   구국   조서   요절**

- 반란이 일어났소! 황제도 ■■■ 한 지 오래요! (     )
  
- 허락하신다면 소인이 이들을 타이르는 ■■■ 를 쓰겠습니다. (     )
  
- 양 상서의 글이 너무 훌륭해 따로 ■■■ 하고자 하여… (     )
  
- ■■■ 의 영웅 양 장군 만세! (     )
  
- 장여량은 대단한 미녀인데 스무 살에 ■■■ 했다고 (     )

4. 오른쪽의 힌트 문장을 보고 빈칸 단어들의 글자를 괄호 안에 써 보세요.

명■■ (     ) / • 죽은 뒤 저승에서 받는 복

■■■둔하다 (     ) / • 군대가 얼마 동안 머무르다

소■■배 (     ) / • 마음 씩씩이가 좁고 나쁜 꾀를 부리는  
사람이나 무리

극■■ (     ) / • 아미타불이 산다는 아무 걱정이 없는 곳

# 『구운몽』 내용 퀴즈

## 1장 양소유, 태어나다

다음 내용 중 사실을 모두 고르세요.

- ① 양소유가 12세가 되던 해에 아버지가 떠나 홀어머니의 보살핌을 받으며 자랐다.
- ② 양소유는 과거시험을 보러 곧장 장안으로 가 합격했다.
- ③ 진채봉은 반란이 일어나기 전 소유와 만나 부부의 연을 맺었다.
- ④ 진채봉의 아버지는 반란군 수괴에게 벼슬을 받았다는 이유로 처형되었다.

## 2장 낙양에서의 모꼬지

계섬월이 양소유에게 구혼한 이유를 고르세요.

- ① 양소유가 높은 관직을 가지고 있어서
- ② 양소유의 집이 부자여서
- ③ 양소유가 천하를 호령할 큰 인물이 될 것이라고 믿어서
- ④ 부모님이 점찍어 둔 사람이어서

## 3장 거문고 소리에 숨긴 비밀

소유가 정경패를 만나기 위해 여장을 한 이유를 고르세요.

- ① 양소유가 여자 옷이 잘 어울려서
- ② 정경패가 몹시 조심스러워 집에 남자가 들어오는 걸 꺼리기 때문에
- ③ 당시에 거문고는 여자들만 연주하던 악기여서
- ④ 정경패에게 짓궂은 장난을 치고 싶어서

## 4장 귀신 장여랑

가훈운이 귀신으로 변장해 양소유를 속인 이유를 다음 단어들을 활용해 써 보세요.

정경패 / 양소유 / 장난 / 분하다

( )

## 5장 연나라 정벌과 신비로운 소년 백관

소유를 따르기로 한 신비로운 소년 적백관의 정체를 써 보세요.

( )

## 6장 황태후의 시험

양소유가 난양공주와의 혼인을 거절하자 황태후가 한 행동을 고르세요.

- ① 직접 양소유를 만나 설득했다.
- ② 난양공주와 혼인할 다른 짝을 찾았다.
- ③ 양소유의 지조를 높이 큰 상을 주었다.
- ④ 양소유를 옥에 가두었다.

## 7장 한밤의 암살자

심요연에게 양소유를 암살하라고 사주한 나라의 이름을 써 보세요.

( )



# 『구운몽』 어휘 퀴즈 정답

1. 다음 설명과 초성 힌트를 보고 단어를 써 보세요.

- 세상에 이름을 떨치는 것

입 신 양 명

- 서로 의논하여 옳고 그름을 판단

담 판

- 아가씨를 높여 이르던 말

낭 자

2. 다음 단어들과 단어의 설명을 맞게 연결해 보세요.

- |      |   |   |                             |
|------|---|---|-----------------------------|
| 수괴   | ● | ● | 마지막으로 상대에게 알림               |
| 불법   | ● | ● | 당나라의 서울                     |
| 장안   | ● | ● | 못된 짓을 하는 무리의 우두머리           |
| 최후통첩 | ● | ● | 불교를 달리 이르는 말                |
| 비명횡사 | ● | ● | 제명대로 살지 못하고 갑작스레 죽는 것       |
| 토번   | ● | ● | 옛 티베트                       |
| 무관   | ● | ● | 중국의 서쪽에 있던 여러 나라를 통틀어 이르는 말 |
| 서역   | ● | ● | 군사 업무에 종사하는 관료              |

3. 단어 상자를 잘 보고 다음 대사에 들어갈 단어를 골라 써 보세요.

**필사   피란   구국   조서   요절**

- 반란이 일어났소! 황제도 ■■■ 한 지 오래요! ( 피란 )
- 허락하신다면 소인이 이들을 타이르는 ■■■ 를 쓰겠습니다. ( 조서 )
- 양 상서의 글이 너무 훌륭해 따로 ■■■ 하고자 하여... ( 필사 )
- ■■■ 의 영웅 양 장군 만세! ( 구국 )
- 장여량은 대단한 미녀인데 스무 살에 ■■■ 했다고 ( 요절 )

4. 문장의 힌트를 보고 빈칸 단어들의 글자를 괄호 안에 써 보세요.

명■■ ( 복 ) / • 죽은 뒤 저승에서 받는 복

■■■ 둔하다 ( 주 ) / • 군대가 얼마 동안 머무르다

소■■배 ( 인 ) / • 마음 씩씩이가 좁고 나쁜 꾀를 부리는  
사람이나 무리

극■■ ( 락 ) / • 아미타불이 산다는 아무 걱정이 없는 곳

# 『구운몽』 내용 퀴즈 정답

## 1장 양소유, 태어나다

다음 내용 중 사실을 모두 고르세요.

- ① 양소유가 12세가 되던 해에 아버지가 떠나 홀어머니의 보살핌을 받으며 자랐다.
- ② 양소유는 과거시험을 보러 곧장 장안으로 가 합격했다.
- ③ 진채봉은 반란이 일어나기 전 소유와 만나 부부의 연을 맺었다.
- ④ 진채봉의 아버지는 반란군 수괴에게 벼슬을 받았다는 이유로 처형되었다.

## 2장 낙양에서의 모꼬지

계섬월이 양소유에게 구혼한 이유를 고르세요.

- ① 양소유가 높은 관직을 가지고 있어서
- ② 양소유의 집이 부자여서
- ③ 양소유가 천하를 호령할 큰 인물이 될 것이라고 믿어서
- ④ 부모님이 점찍어 둔 사람이라서

## 3장 거문고 소리에 숨긴 비밀

소유가 정경패를 만나기 위해 여장을 한 이유를 고르세요.

- ① 양소유가 여자 옷이 잘 어울려서
- ② 정경패가 몹시 조심스러워 집에 남자가 들어오는 걸 꺼리기 때문에
- ③ 당시에 거문고는 여자들만 연주하던 악기여서
- ④ 정경패에게 짓궂은 장난을 치고 싶어서

## 4장 귀신 장여랑

가춘운이 귀신으로 변장해 양소유를 속인 이유를 다음 단어들을 활용해 써 보세요.

정경패 / 양소유 / 장난 / 분하다

( 정경패가 양소유에게 속은 것이 분하다고 해 장난을 친 것 )

## 5장 연나라 정벌과 신비로운 소년 백란

소유를 따르기로 한 신비로운 소년 적백란의 정체를 써 보세요.

( 하북에서 이름난 기녀 적경홍 )

## 6장 황태후의 시험

양소유가 난양공주와의 혼인을 거절하자 황태후가 한 행동을 고르세요.

- ① 직접 양소유를 만나 설득했다.
- ② 난양공주와 혼인할 다른 짝을 찾았다.
- ③ 양소유의 지조를 높이 큰 상을 주었다.
- ④ 양소유를 옥에 가두었다.

## 7장 한밤의 암살자

심요연에게 양소유를 암살하라고 사주한 나라의 이름을 써 보세요.

( 토번[티베트] )

